

# Il Centro dell'ILO a Torino: Formazione per il mondo



vedere Aprender 学习 Imparare Learn تعلم  
считать Comprendre فهم Understand Capire  
Gain Obtenir 获得 Obtener зарабатывать  
voltare استماع Escuchar слушать Listen  
Realiser достигать Raggiungere انجام  
er Promover 支持 Promuovere Support  
变革 Change تغيير Changer Cambiar 变革  
Former Formare تدريب Formar обучать  
r Condividere участвовать Share تشارك  
orare 提高 Mejorar تحسين Improve 提高  
struir развивать Sviluppare Développer  
мечтать حلم Soñar Dream 梦想 мечтать

## Mettere in pratica il lavoro dignitoso

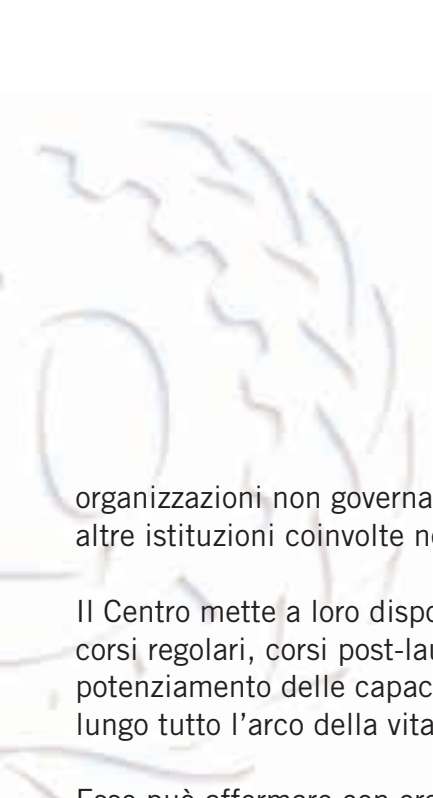


Dal 1965, il Centro Internazionale di Formazione dell'ILO opera attivamente al rafforzamento delle capacità e delle competenze di governi, organizzazioni dei lavoratori, organizzazioni imprenditoriali e altri protagonisti dello sviluppo nel campo del lavoro, della giustizia sociale e dello sviluppo sostenibile. La formazione, che rafforza le capacità e le competenze delle persone, è la chiave di volta dello sviluppo sostenibile.

In occasione del suo quarantaduesimo anniversario, il Centro conferma il suo impegno al servizio degli obiettivi strategici dell'ILO: promozione del lavoro dignitoso e della giustizia sociale in un contesto sempre più globalizzato, in cui le sfide sono sia locali che globali.

Questioni come la povertà e l'esclusione sociale, il lavoro minorile e il lavoro forzato, l'emigrazione e il traffico di esseri umani, la protezione sociale, la sicurezza e la salute sul luogo di lavoro, la discriminazione, la libertà sindacale e il dialogo sociale, l'occupazione e lo sviluppo non costituiscono fenomeni isolati, bensì fortemente correlati, e occorre quindi affrontarli in una prospettiva interdisciplinare. Questo approccio è centrale nella promozione del lavoro dignitoso.

Potenziamento delle capacità, formazione e apprendimento mirati alla riduzione della povertà e all'occupazione, all'inclusione e al dialogo sociale devono avvenire contemporaneamente a livello internazionale, nazionale e locale. Il Centro ha pertanto sviluppato programmi, materiali didattici e metodi di apprendimento (presenziali, on-line o misti) per gruppi sempre più vasti di responsabili delle politiche di indirizzo e rappresentanti di corpi istituzionali (parlamento e magistratura compresi), di organizzazioni degli imprenditori e dei lavoratori, di



organizzazioni non governative, di università, di agenzie delle Nazioni Unite e di altre istituzioni coinvolte nel processo di sviluppo.

Il Centro mette a loro disposizione le sue risorse e la sua esperienza mediante corsi regolari, corsi post-laurea, programmi su misura e progetti più ampi di potenziamento delle capacità, in una prospettiva di apprendimento lungo tutto l'arco della vita.

Esso può affermare con orgoglio di saper rinnovare e aggiornare continuamente materiale e metodi di apprendimento, e applicare le tecnologie dell'informazione e della comunicazione più idonee. Un impiego avveduto di tali tecnologie è ormai indispensabile affinché un numero sempre maggiore di partecipanti si avvicini alle conoscenze ed esperienze più recenti dell'ILO e dei suoi costituenti. Il Centro è parte attiva di reti e partenariati con sindacati, associazioni imprenditoriali, università, enti nazionali e internazionali per la formazione e molte altre organizzazioni di cooperazione allo sviluppo. Il Centro lavora inoltre in stretto collegamento con i progetti e i programmi regionali e nazionali dell'ILO.

Il successo della sua opera si misura in base all'uso effettivo che i suoi partecipanti fanno, nella loro realtà professionale e presso le rispettive organizzazioni, delle nozioni, capacità e competenze acquisite.



François Eyraud  
Direttore Esecutivo dell'ILO  
Direttore del Centro



## Formazione per il mondo

Il Centro Internazionale di Formazione è il braccio formativo dell'Organizzazione Internazionale del Lavoro: fornisce apprendimento e formazione pratica, orientati a soddisfare la domanda, e coadiuva il potenziamento delle competenze, perseguendo la finalità dell'ILO di un **lavoro dignitoso per tutti**.

Attualmente, a partire dalle sue strutture di Torino – l'unico campus in tutto il sistema delle Nazioni Unite – il Centro riesce ormai a rispondere alle esigenze di formazione dei costituenti tripartiti dell'ILO (governi, lavoratori e imprenditori) in ogni parte del globo.

Ogni anno, persone provenienti da tutto il mondo giungono a Torino per partecipare a seminari, laboratori e corsi. Il Centro organizza altresì eventi, progetti e corsi direttamente nelle regioni e nei paesi di provenienza dei partecipanti.

### L'Organizzazione internazionale del Lavoro

Fondata nel 1919, l'Organizzazione internazionale del Lavoro è un'agenzia specializzata delle Nazioni Unite che persegue la promozione della giustizia sociale e il riconoscimento universale dei diritti umani e del lavoro. Attualmente, l'OIL annovera 181 Stati Membri.

L'ILO:

- Formula le **norme internazionali del lavoro** sotto forma di Convenzioni e Raccomandazioni.
- Fornisce **assistenza tecnica** nei vari campi del lavoro, della protezione sociale e dello sviluppo.
- Promuove lo sviluppo di **organizzazioni** indipendenti degli imprenditori e dei **lavoratori**.
- Fornisce **formazione, ricerca e servizi di consulenza** alle parti sociali.

Inoltre, grazie ad un numero crescente di attività di apprendimento a distanza e on-line, può superare gli impedimenti di tempo, costo e localizzazione.

Nel 2007, oltre **11 800 persone** provenienti da **191 Paesi** hanno partecipato alle attività di formazione e agli eventi del Centro.

## Programmi

Il Centro è un'organizzazione guidata dalla domanda: il suo approccio consiste innanzitutto nell'individuare le esigenze prioritarie di apprendimento e formazione dei costituenti dell'ILO, per poi progettare e condurre programmi rispondenti a tali esigenze.

Esso organizza le sue unità operative per area tematica e per area geografica, tenendo conto delle caratteristiche peculiari dei vari gruppi destinatari. Contenuto, metodo e lingua dei suoi programmi riflettono le esigenze e le circostanze particolari dei partecipanti.

Le undici aree tecniche sono:

- Norme, principi e diritti fondamentali nel lavoro
- Occupazione e sviluppo delle competenze
- Sviluppo d'impresa
- Protezione sociale
- Dialogo sociale
- Attività per i lavoratori
- Attività per i datori di lavoro
- Sviluppo sostenibile e *governance*
- Formazione e apprendimento a distanza, e applicazione di nuove tecnologie
- Coordinamento di genere

Oltre alle attività nelle aree tematiche, il Centro offre programmi su argomenti interdisciplinari come globalizzazione, emigrazione, HIV/AIDS, povertà e sviluppo locale. Per affrontare questi argomenti nella loro complessità, vengono combinate le prospettive di discipline diverse.

## Tripartismo

L'ILO ha una struttura tripartita unica nelle Nazioni Unite, in cui i rappresentanti dei **lavoratori** e degli **imprenditori** – gli “interlocutori sociali” dell'economia – hanno voce pari a quella dei **governi** nella formulazione dei suoi programmi e delle sue politiche.

L'ILO incoraggia il tripartismo anche all'interno degli Stati Membri promuovendo il **dialogo sociale** fra sindacati e imprenditori nel formulare e, se del caso, attuare politiche nazionali in ordine alle questioni economiche, sociali e altre.

Il Centro dell'ILO a Torino aiuta le organizzazioni dei lavoratori e degli imprenditori a migliorare le loro attività di formazione offrendo un'ampia gamma di opportunità di formazione in linea con gli obiettivi strategici dell'ILO.



## Agenda dell'ILO per un lavoro dignitoso

L'ILO ha quattro obiettivi strategici principali.

- Promuovere e realizzare le norme e i **principi e diritti** fondamentali **nel lavoro**.
- Creare maggiori opportunità per donne e uomini di ottenere un **impiego e un reddito dignitosi**.
- Migliorare la copertura e l'efficacia della **protezione sociale** per tutti.
- Rafforzare il **tripartismo** e il **dialogo sociale**.

**La diffusione della conoscenza** delle questioni attinenti a lavoro, giustizia sociale e sviluppo è un'attività interdisciplinare del Centro internazionale di formazione a Torino.



### Come mettere in pratica l'Agenda dell'ILO per un lavoro dignitoso

L'agenda dell'ILO per un lavoro dignitoso costituisce il pilastro e il principio ispiratore dei programmi di formazione del Centro, che esso valorizza attraverso la varietà degli accordi di cooperazione e di partenariato con una rete di eminenti istituzioni esterne.

Esaminando un ampio spettro di prospettive e di informazioni, i partecipanti potenziano le proprie competenze in materia di formulazione di politiche di indirizzo e di progettazione, conduzione e valutazione di programmi.

Il Centro si assicura che le proprie attività siano pertinenti e adeguate alle necessità, alle aspirazioni

e alle condizioni locali. Rileva le esigenze delle singole regioni e coordina le proprie attività con gli uffici decentrati dell'Organizzazione Internazionale del Lavoro. Esso conduce sia attività specificamente destinate alle singole regioni (o singoli paesi o gruppi di paesi) in termini di lingua e contenuto, sia attività interregionali che assumono un'impronta comparativo e interculturale.

In tal modo, il Centro è in grado di rispondere con prontezza alle questioni emergenti che attraversano i confini tematici. Inoltre, i suoi Programmi tecnici e regionali riescono spesso ad anticipare le questioni emergenti nei rispettivi settori o aree geografiche, e a prepararsi per affrontarli tempestivamente.

## Reti per lo sviluppo locale

Negli ultimi decenni, le condizioni economiche e sociali di tutto il mondo sono state modellate da radicali processi di cambiamento. Nel contempo, il decentramento ha indotto le autorità locali e altri attori in campo socio-economico ad assumersi responsabilità sempre maggiori nello sviluppo del loro territorio e nel miglioramento del tenore di vita dei loro abitanti.

Il Centro **sostiene le autorità locali** e altri attori socio-economici offrendo corsi di apprendimento a distanza e presenziali, nonché servizi di informazione e reti di consulenza, con l'intento di migliorarne la capacità di promuovere e rafforzare lo sviluppo economico, sociale e istituzionale a livello locale.



## Corsi post-laurea

Il Centro organizza, per neo-laureati e professionisti, programmi regolari di specializzazione su argomenti attinenti allo sviluppo, fra cui: progetti culturali per lo sviluppo, proprietà intellettuale, diritto commerciale internazionale e gestione dello sviluppo.

Sebbene più lunghi degli altri programmi del Centro, anche questi tendono a essere intensivi e a combinare pratica e teoria. Sono gestiti in collaborazione con una rete di istituzioni esterne (in particolare l'Università di Torino), e sono diretti da comitati accademici di cui fanno parte esperti dei vari argomenti.





## **Flessibilità**

Uno dei punti forti del Centro è la sua capacità di affrontare sfide nuove o impreviste per il mondo del lavoro (per esempio la globalizzazione e l'HIV/AIDS) e di offrire formazione su temi e argomenti importanti prima ancora che questi diventino di grande attualità (per esempio la responsabilità sociale dell'impresa).

Si è anche dimostrato capace di fornire una risposta immediata alle esigenze di formazione di paesi appena usciti da un conflitto, come Afghanistan, Bosnia e Erzegovina, Timor Est e Iraq, dove il lavoro dignitoso è cruciale per la ripresa.

## **Metodologia**

Con un approccio imperniato sui partecipanti, il Centro applica ad ogni singolo caso le tecniche più idonee e concrete. I partecipanti apprendono l'uno dall'altro oltre che dai formatori, dagli assistenti e dalle molte risorse offerte dal Servizio documentazione presente in sede. La teoria si combina con la pratica, e una caratteristica tipica dei corsi sono le visite di studio a istituzioni e imprese, sia in Italia che all'estero.

L'aspetto che più distingue il Centro è forse il suo approccio pratico e sperimentale, basato sulla realtà e sulle necessità operative nei luoghi di lavoro. Ed è proprio questo approccio pragmatico, basato sulle esigenze reali, a contraddistinguerlo rispetto ad un'istituzione accademica.

I partecipanti rafforzano le loro capacità con l'aiuto di professionisti esperti e collaborando con i loro pari per trovare soluzioni reali a problemi concreti.

## Personale

Il Centro ha un personale internazionale di 200 persone, che comprende una sessantina di specialisti della formazione e specialisti di settore. Attinge inoltre ad una rete internazionale di professionisti e consulenti altamente qualificati.

## Durata

Al fine di ottimizzare la redditività, la formazione è intensiva. La sua durata dipende dalla natura e dagli obiettivi delle varie attività. Queste possono attrarre un alto numero di partecipanti per un periodo di tempo molto breve, come nel caso di seminari di alto livello di due giorni, mentre la maggior parte dei corsi regolari dura da una a tre settimane. Il Centro decide la durata dei corsi su misura in consultazione con gli enti finanziatori e i beneficiari. I corsi post-laurea sono necessariamente più lunghi, pur essendo anch'essi intensivi.

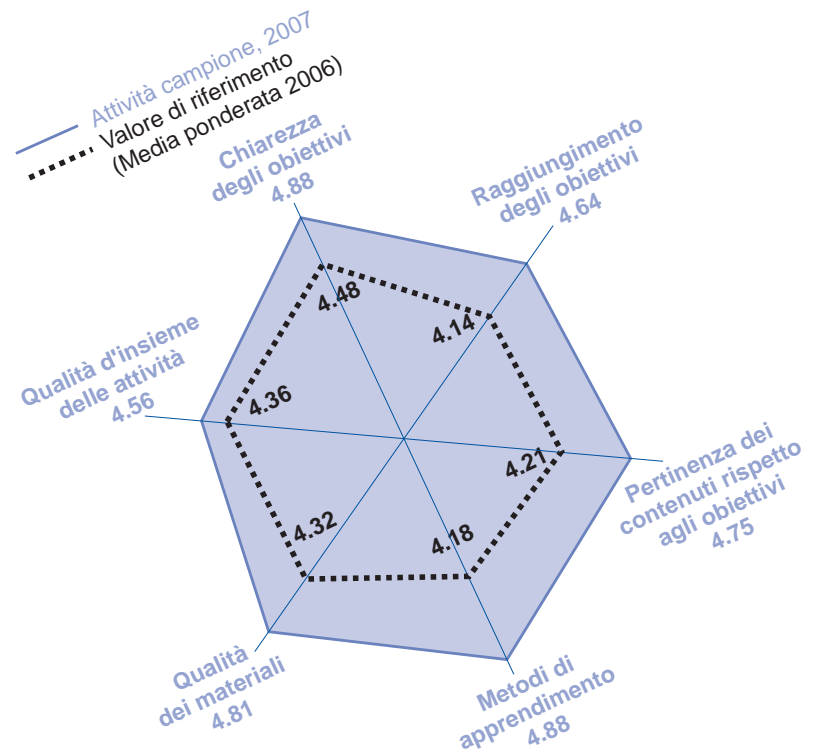
## Lingua

Ogniquale sia possibile, il Centro tiene le sessioni di formazione nella lingua dei partecipanti, servendosi di professionisti madrelingua o talvolta di interpreti. La maggior parte dei corsi regolari è proposta in francese, inglese, portoghese, spagnolo, ma vengono spesso utilizzati anche l'arabo, il cinese, l'italiano e il russo. Quando occorre, è disponibile il servizio di interpretazione simultanea.

## Valutazione

Per garantire la qualità delle sue attività, il Centro misura la soddisfazione dei partecipanti attraverso questionari standardizzati di fine attività, che riguardano il contenuto, l'organizzazione, il personale e la logistica. I risultati, inseriti in una base dati permanente, sono particolarmente utili alla progettazione delle attività successive.

Il Centro valuta inoltre gli effetti delle attività e dei programmi più lunghi attraverso questionari e seminari di *follow-up*. Inoltre, conduce studi sull'impatto della formazione nelle istituzioni dei paesi dei partecipanti.





MARKER W10  
Whiteboard Marker

CCA/UNDA  
6.7

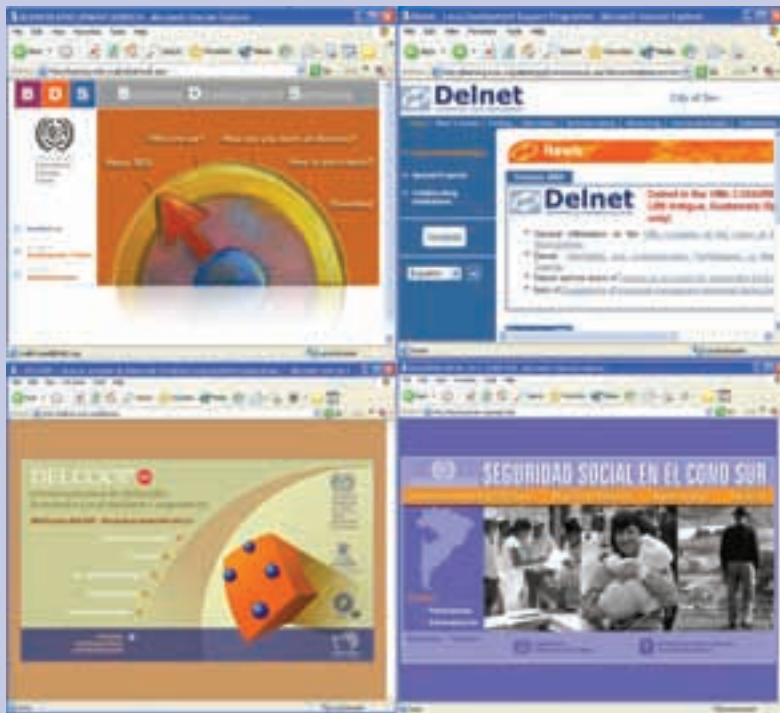
## Aree di competenza

Fra le molteplici competenze dei formatori del Centro, sono particolarmente significative le seguenti:

- analisi delle necessità di potenziamento delle capacità, di apprendimento e formazione;
- definizione di obiettivi proporzionati alle reali capacità e risorse delle istituzioni beneficiarie;
- stesura di piani di potenziamento delle capacità e di apprendimento che tengano conto dell'ambiente di lavoro, dei mezzi e dei limiti dei beneficiari;
- creazione di reti di esperti e istituzioni partner, onde garantire che l'azione pianificata sia attuata da professionisti esperti ai livelli più alti;
- sviluppo e applicazione della tecnologia dell'informazione e della comunicazione alla formazione, all'apprendimento e alla condivisione della conoscenza;
- produzione di nuovi pacchetti e programmi per la formazione e l'apprendimento;
- valutazione e valorizzazione dei risultati.

Il Centro dispone di un gruppo interno di specialisti esperti nei seguenti campi:

- norme internazionali del lavoro, principi e diritti fondamentali nel lavoro;
- lotta al lavoro minorile;
- lavoro forzato;
- politiche del mercato del lavoro;
- gestione delle istituzioni del mercato del lavoro, comprese le istituzioni per la formazione tecnica e professionale e le agenzie di collocamento;
- emigrazione e traffico di esseri umani;
- economia informale;
- creazione di attività economiche e sviluppo d'impresa;
- micro-finanza;
- ristrutturazione d'impresa socialmente responsabile;
- promozione di maggiore e migliore occupazione per le donne;
- imprenditoria femminile;
- protezione sociale ed estensione della sicurezza sociale, compresa la micro-assicurazione;
- sicurezza e salute sul lavoro;
- HIV/AIDS;
- amministrazione del lavoro;
- dialogo sociale e tripartismo;
- formazione dei lavoratori;
- formazione per le organizzazioni degli imprenditori;
- responsabilità sociale delle imprese;
- parità dei generi;
- gestione del processo di sviluppo;
- gestione degli appalti pubblici e gestione di progetti;
- gestione del settore pubblico;
- tecnologia dell'informazione e metodologia della formazione.



## Apprendimento elettronico (*e-learning*) per lo sviluppo

L'apprendimento aperto a distanza è oggi cruciale per il rafforzamento delle capacità e la cooperazione per lo sviluppo. Esso contribuisce alla democratizzazione della formazione oltrepassando le tradizionali barriere di spazio e tempo e offrendo ad un numero di persone sempre maggiore l'opportunità di apprendere.

Il Centro contribuisce a soddisfare la richiesta crescente di studio a distanza proponendo sia una serie di programmi basati su ambienti virtuali pensati per l'utente, che facilitano l'accesso al contenuto dell'apprendimento, sia una serie di servizi come il tutoraggio, le biblioteche virtuali, i dibattiti on-line e altre attività on-line.

Ecco qui di seguito alcuni esempi di piattaforme di apprendimento elettronico:

- Formazione dei formatori basata sulle competenze (*Competency-based Training of Trainers*) – <http://www.itcilo.org/drhxc>
- Servizi per lo sviluppo delle imprese (*Business Development Services*) – <http://learning2.itcilo.org/bds>
- Sostegno allo sviluppo locale (*Supporting Local Development*) – [www.itcilo.org/delnet](http://www.itcilo.org/delnet)
- Genere, povertà e occupazione (*Gender, Poverty and Employment*) – <http://gender.itcilo.org>
- Generare processi di sviluppo economico locale mediante cooperative (*Generar procesos de desarrollo económico local mediante cooperativas*) – <http://www.itcilo.org/delcoop>
- Sicurezza sociale (*Seguridad Social*) – <http://www.itcilo.org/segsoc>

## Tipi di formazione

Il Centro offre:

- corsi regolari, che di solito si ripetono ogni anno in quanto rispondono ad esigenze ricorrenti, aperti a candidati di tutto il mondo;
- seminari, laboratori e altri eventi di apprendimento, costruiti su misura in risposta a richieste specifiche;
- progetti multi-attività, molti dei quali conferiti al Centro in seguito a gare d'appalto.

Tutti quanti si svolgono:

- presso il campus a Torino;
- nel paese o nella regione dei partecipanti;
- on-line, mediante l'ausilio di Internet.

Per alcuni corsi o progetti, la localizzazione può essere mista, o alternare eventi presenziali e apprendimento a distanza.

Su richiesta, il Centro organizza inoltre conferenze, laboratori, seminari, incontri di esperti e altri eventi speciali e programmi di formazione individuali.



## Servizi di consulenza e assistenza tecnica

Gli esperti del Centro sviluppano e gestiscono una gran quantità di programmi di formazione, progetti specifici e servizi di consulenza che trattano:

- l'analisi e la diagnosi delle necessità di formazione e apprendimento;
- la formulazione e la realizzazione di progetti e programmi di potenziamento delle capacità, formazione e apprendimento;
- la progettazione di programmi di apprendimento presenziale e a distanza;
- la progettazione e la produzione di media e ambienti di apprendimento elettronico;
- la valutazione dei programmi di formazione;
- la stima dell'impatto di progetti e attività.

## Partner

Un fattore determinante per l'ampio bacino di utenza e il forte impatto del Centro è la sua rete di partner, soprattutto le unità tecniche e regionali dell'ILO. Un secondo gruppo di partner comprende le istituzioni governative, le organizzazioni imprenditoriali e quelle dei lavoratori, e le altre agenzie del sistema delle Nazioni Unite. Un terzo livello è invece quello di università, centri di ricerca, istituzioni per la formazione, organizzazioni non governative per lo sviluppo e istituzioni finanziarie internazionali.

Scopo di questi partenariati è assicurare che la formazione vada incontro alle necessità specifiche dei partecipanti, e che allo stesso tempo sia le istituzioni partner che il Centro arricchiscano le proprie capacità.

Una rete di esperti esterni e di istituzioni partner supporta e replica l'azione sul campo, e complementa la formazione in aziende o enti specializzati.

La rete di donatori e istituzioni nazionali ha una provata capacità di mobilitare risorse.





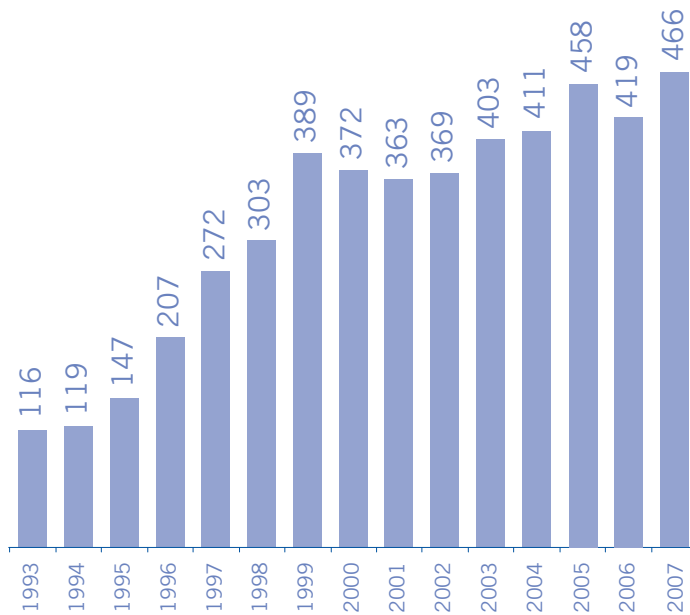
## Partecipanti

I partecipanti ricoprono di solito posizioni a livello dirigenziale o esecutivo presso:

- ministeri, dipartimenti o agenzie governative;
- organizzazioni dei lavoratori;
- organizzazioni degli imprenditori;
- associazioni di imprese;
- imprese private o statali;
- università e istituti di formazione;
- corpi legislativi o giudiziari;
- sistema delle Nazioni Unite;
- altre organizzazioni internazionali;
- organizzazioni non governative.

Molti di loro sono formatori o formatori dei formatori. La selezione dei partecipanti è molto accurata, perché occorre accertare che essi siano poi in grado di applicare nel loro ambiente di lavoro immediato le capacità e le conoscenze acquisite e di trasmetterle

### Numero di attività



ad altri, innescando così un forte effetto moltiplicatore.

### Vantaggi per i partecipanti

I partecipanti ai corsi del Centro:

- approfondiscono la loro conoscenza di teorie e prassi attuali circa le norme internazionali del lavoro, il lavoro dignitoso, l'occupazione, la protezione sociale, il dialogo sociale, il tripartismo e altre questioni legate allo sviluppo;
- analizzano i problemi e le sfide più attuali;
- trovano soluzioni sostenibili a questi problemi e a queste sfide, e ne progettano l'attuazione.

Il Centro impiega inoltre le proprie risorse esperte per offrire servizi di consulenza e appoggio agli ex partecipanti, rafforzando così l'efficacia delle attività di apprendimento vere e proprie.



Numero di partecipanti



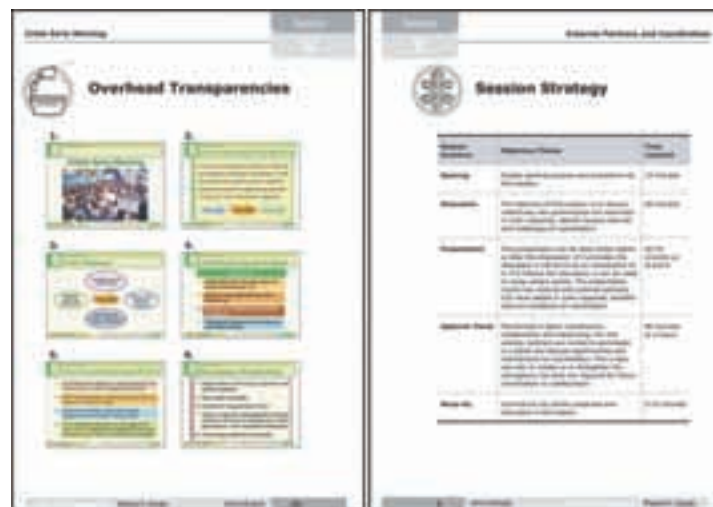
## Editoria multimediale

Le pubblicazioni del Centro comprendono titoli in arabo, francese, inglese, italiano, portoghese, russo e spagnolo. Queste sono redatte da autori di grande esperienza negli argomenti trattati, e si rivolgono agli operatori dello sviluppo in generale, dello sviluppo delle risorse umane, della formazione e dell'apprendimento.

Molte delle pubblicazioni del Centro sono mirate specificatamente alla formazione. Consistono in una serie di moduli contenenti schemi di lezioni, esercizi, studi analitici, materiale di consultazione, supporti audio-visivi e strumenti di valutazione. I pacchetti didattici includono spesso grafici, diapositive, CD-ROM, videocassette e altri strumenti multimediali per la formazione.

Il Centro integra l'editoria convenzionale (stampata e audiovisiva) con l'editoria elettronica (Internet, CD-ROM e DVD).

Un'équipe di traduttori e revisori coordina un'ampia rete di interpreti, redattori e traduttori *free lance*.



L'équipe assicura la qualità linguistica delle pubblicazioni del Centro, e consente ai docenti di comunicare con partecipanti che parlano altre lingue.

Le Nazioni Unite e altre Organizzazioni Internazionali, come l'Unione Europea, hanno fatto e fanno ampiamente ricorso a questi servizi – dalla creazione alla produzione – che sono a disposizione di tutte le istituzioni che lavorano insieme al Centro, ivi comprese le istituzioni italiane a livello centrale o locale.





## Campus

Il Centro dispone di un vasto campus ben attrezzato e funzionale a Torino, che comprende 21 edifici situati su dieci ettari di parco sulle sponde del fiume Po. Il Campus è di proprietà della Città di Torino, ed è concesso in modo gratuito al Centro in base a un accordo con l'ILO.

### Strutture didattiche

- Aule appositamente costruite e impianti all'avanguardia facilitano il processo di apprendimento.
- Sei sale conferenze e aule sono dotate di impianti per l'interpretazione simultanea.

- Le videoconferenze sono regolarmente inserite nei suoi programmi.
- Una sala conferenze/cinema dispone di 170 posti a sedere.
- Tutte le aule per i seminari, così come i laboratori per i computer e le stanze dei partecipanti, sono dotate di stazioni di lavoro con connessione on-line utilizzabili in qualsiasi momento.
- Un Servizio di documentazione informatizzato offre ai partecipanti la possibilità di approfondire le loro conoscenze e fare ricerche.
- Alle risorse interne si aggiunge il facile accesso ad industrie, aziende e altre istituzioni di formazione.



## Servizio di documentazione

### Servizi

- Assistenza alla ricerca.
- Ricerche bibliografiche.
- Guida alla ricerca on-line.
- Sedute di orientamento.

### Strutture

- Sala lettura con accesso diretto alle raccolte di libri, materiale didattico, periodici, strumenti di consultazione, video, internet, basi dati e CD-ROM.
- Stazioni di lavoro informatizzate, fotocopiatrice e sala video.

## Altre strutture

Oltre alle strutture didattiche il Centro offre 300 camere-studio indipendenti, 20 delle quali attrezzate per disabili, di nuove aule per i seminari e di zone uffici con attrezzature moderne e nuovi arredi. Il campus dispone di un ristorante, un self-service, un bar, uno sportello bancario, un ufficio postale, un'agenzia di viaggi, un'infermeria, una palestra e altri impianti sportivi.

Il Centro organizza inoltre attività culturali per i partecipanti ai corsi, incluse visite di Torino, del Piemonte e di altre città e luoghi di cultura in Italia.





## Guardando avanti

Il Centro, unico campus di tutto il sistema delle Nazioni Unite, offre un ambiente particolarmente adatto all'apprendimento e agevola la condivisione di idee ed esperienze fra coloro che vi giungono per studiare o insegnare.

Un radicale miglioramento delle strutture del campus è stato realizzato in occasione delle Olimpiadi invernali del 2006, allorché il campus ha ospitato parte del villaggio olimpico per i media. Inoltre, la Città di Torino ha stanziato fondi per ristrutturare la parte di campus non coinvolta nei lavori legati alle Olimpiadi.

Il fatto poi di ospitare anche lo Staff College del sistema delle Nazioni Unite, l'Istituto Interregionale di Ricerca delle Nazioni Unite sulla Criminalità e la Giustizia (UNICRI), la sezione locale della Società Italiana per l'Organizzazione Internazionale (SIOI) e il Centro UNESCO di Torino, fa del campus un polo per la formazione e un significativo luogo d'incontro, che recherà grandi benefici all'ILO e a tutto quanto il sistema delle Nazioni Unite. Questo fatto non solo avvicinerà le Nazioni Unite alle parti sociali e alla società civile, favorendo il dialogo dell'ILO con altre organizzazioni delle Nazioni Unite, ma contribuirà a diffondere tra esse la conoscenza dell'approccio tripartito dell'ILO a favore della giustizia sociale.



A dire il vero, il Centro è più di un istituto di formazione. Il campus di Torino, infatti, è un luogo d'incontro dove professionisti di tutto il mondo condividono le loro esperienze e, superando le frontiere nazionali, fanno tesoro della diversità culturale per sviluppare una visione approfondita del mondo del lavoro.

Tutto ciò avviene anche attraverso le reti del "campus virtuale" per l'apprendimento a distanza. I suoi corsi all'estero fanno incontrare controparti regionali o nazionali per quella che è forse un'occasione unica per condividere idee ed esperienze e apprendere insieme.

Il Centro continuerà ad organizzare programmi e attività in tutte le aree di interesse dell'ILO, e sempre più imprimerà il suo approccio di "apprendimento applicato" a questioni interdisciplinari come l'emigrazione e il traffico di esseri umani, la globalizzazione, la riduzione della povertà, lo sviluppo economico e sociale locale, e altre ancora a venire. Esso svolgerà dunque un ruolo decisivo nel raggiungimento degli obiettivi strategici dell'ILO e negli sforzi per conseguire gli "Obiettivi di Sviluppo del Millennio" delle Nazioni Unite.

Le capacità del Centro guardano sia al presente che al futuro: ciò significa che il suo impegno odierno vale a garantire la disponibilità di risorse esperte, tecnologia e flessibilità atte a consentire di affrontare i bisogni e le sfide futuri.



## Finanziamento

Ogni anno il Centro reperisce il 70 per cento del proprio bilancio offrendo i propri programmi formativi a una vasta rete di donatori (Governi, Organizzazioni Internazionali, agenzie per la cooperazione allo sviluppo, ecc.).

Revisori contabili interni ed esterni attestano la correttezza della contabilità del Centro e delle procedure finanziarie.

Oltre alle risorse finanziarie generate grazie alle attività di formazione, il Centro riceve un supporto finanziario dal Governo Italiano (intorno al 23 per cento), dall'ILO (intorno al 6 per cento), dalla Regione Piemonte, dalla Città di Torino e dal Governo Francese.

## Come lavorare con il Centro

Esistono varie possibilità di accordo finanziario fra il Centro e i suoi beneficiari.

Spesso le istituzioni riceventi finanziano direttamente programmi di formazione su misura, attingendo sia ai loro bilanci che al supporto di agenzie donatrici.

Il Centro agevola le intese con potenziali donatori, come la Banca Mondiale, l'Unione Europea, le banche per lo sviluppo regionale e le istituzioni all'interno degli stessi Paesi beneficiari (ad esempio, governi regionali, comuni e fondazioni).

Accordi bilaterali, come quelli con Francia, Spagna, Belgio e la Comunità fiamminga del Belgio, sono assai frequenti. Il Centro può anche attingere alla sua rete di istituzioni partner per stabilire accordi di co-finanziamento.

Il Centro di per sé non è un'istituzione donatrice.

Talora, si aggiudica progetti attraverso gare d'appalto internazionali, un campo in cui il suo successo sta crescendo, spesso in partenariato con altre organizzazioni.

## Torino, capitale internazionale della formazione

Le reti stradali, ferroviarie e aeree da Torino alle principali città europee favoriscono le visite di studio alle principali imprese e istituzioni del continente, che formano parte integrante di molti corsi.

Varie sedi di agenzie delle Nazioni Unite, come quelle di Ginevra, Vienna e Parigi, sono facilmente raggiungibili da Torino.

Grazie alla presenza della Fondazione Europea per la Formazione, dell'Università di Torino, del Politecnico e di altre prestigiose istituzioni di formazione e ricerca, nonché alle attività del Centro in costante espansione, la città di Torino si sta rapidamente trasformando in un polo internazionale della formazione e dell'apprendimento di primissima qualità.



Per ulteriori informazioni, si prega di contattare:

Centro Internazionale di Formazione dell'ILO, Viale Maestri del Lavoro, 10 – 10127 Torino, Italia  
Telefono: +39 011 6936111 – Fax: +39 011 663 8842 – E-mail: [communications@itcilo.org](mailto:communications@itcilo.org)

Learn **تعلم** Apprendere **تعلم** Learn **учить** Apprendere  
Understand **فهم** Comprendere **فهم** Understand **понимать**  
Achieve **تحقيق** Ottenere **تحقيق** Achieve **зарабатывать**  
Listen **تستمع** Écouter Escuchar **تستمع** Listen **Ascoltare**  
Achieve **تحقيق** достигать **تحقيق** Lograr **انجاز** Achieve  
Support **دعم** Support **поддерживать** Appuyer  
Change **تغيير** Cambiar **تغيير** Cambiare **تغيير**  
Train **تدريب** обучать **تدريب** Formar **تدريب** Train **تدريب**  
Share **تشارك** Share **تشارك** Partager **تشارك** Compartilhar  
Improve **تحسين** улучшить **تحسين** Améliorer **تحسين** Migliorare  
Develop **تطوير** 发展 **تطوير** Développer **تطوير** Cons  
Dream **تخيل** мечтать **تخيل** Sognare **تخيل** Dream **تخيل** Rêver